



# TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

*Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle*

6841 S. 180<sup>th</sup> St, Tukwila, WA 98188  
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023  
Fax: (206) 324-5849 - Website: [www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)



# NIỀM TIN

## CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY NĂM A

Ngày 14 & 15 tháng 03 năm 2026

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thê Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

**(206) 325-5626**

### GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 4:00 PM và 6:00 PM

*(Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)*

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

### RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

*(Tuần thứ 4 trong tháng)*

#### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày.

#### GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

#### BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ

#### VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

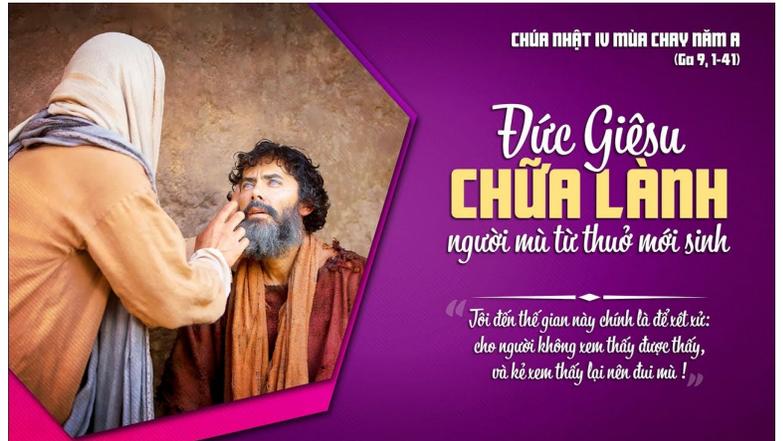
Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

*Linh Mục Chánh Xứ:* Gioakim Đào Xuân Thành  
(206) 325-5626 Ext.2

*Linh Mục Phụ Tá:* Anthony Trần Hữu Lân



" Hấn đi rửa, rồi trở lại  
trông thấy rõ".  
**(Ga 9, 1. 6-9. 13-17. 34-38 )**

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

**[banniemtin@gmail.com](mailto:banniemtin@gmail.com)**

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

**[www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)**

Subscribe to our

**YouTube Channel: VMPWA**

- **Chủ Tịch**  
Gioan B. Lưu Công Tiên
- **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**  
Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
- **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**  
Augustino Nguyễn Ngọc Lân
- **Thư Ký**  
Maria Nguyễn Lucy
- **Các Thành viên**
  1. Gioakim Trần Cấn
  2. Angela Trương Kim Chi
  3. Phêrô Hồ Anh Dũng
  4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
  5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
  6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
  7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
  8. Theresa Trần Thanh Hường
  9. Theresa Cao Tuyết Khanh
  10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
  11. Phanxicô Nguyễn Lâm
  12. Vincente Trần Michael
  13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
  14. Theresa Phạm Tú Ngọc
  15. Phaolô Triệu Minh Quân
  16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
  17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
  18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
  19. Gioan B. Trần Đình Thọ
  20. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
  21. Micae Bùi Đức Văn
  22. Giuse Trần Quang Vinh

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chủ Tịch**  
Giuse Vũ Hoàng Trục
- **Phó Chủ Tịch**  
Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết
- **Thư Ký**  
Maria La Hiền Kimberly
- **Các Thành viên**
  1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
  2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

**Trong Chúa Nhật thứ 4 Mùa Chay, Chúa Nhật Vui Mừng (Laetara Sunday) với phẩm phục linh mục màu hồng, Giáo Hội mời gọi chúng ta hãy vui mừng hướng về một tương lai tràn đầy hy vọng và sự sống. Qua thập giá tới vinh quang, qua khổ nạn tới phục sinh.** Đây là chân lý Chúa dạy và cũng là cách chúng ta nhìn mọi biến cố và thách đố trong hiện tại. Chúng ta được mời gọi sống trong niềm tin thác và hy vọng để xây dựng gia đình, gia đình giáo xứ và giáo hội, gia đình nhân loại.

Trong tuần trước, tôi đã có đề cập đến tiến trình học hỏi và biến đổi của các Anh Chị Em Dự Tòng để được làm con Chúa trong tối Vọng Phục Sinh. **Tuần này quý Anh Chị Em Dự Tòng cũng sẽ trải qua Nghi Thức Sát Hạch 2.** Xin quý Ông Bà Anh Chị Em nhớ đến và cầu nguyện cho quý Anh Chị Em Dự Tòng trong những ngày tới được vượt qua những thách đố khi chọn và bước theo Chúa Kitô.

Điều tôi cũng mong mỏi và tha thiết là **quý Anh Chị Em Dự Tòng, sau khi được rửa tội thì được gọi là Tân Tòng, sẽ tiếp tục quy tụ và trung thành giữ vững đức tin, cùng chia sẻ một đức tin và một phép rửa, và nối kết với Anh Chị Em giáo hữu trong gia đình giáo xứ thân yêu này.** Các Tân Tòng, dù đã được rửa tội gần đây hoặc mấy chục năm về trước, vẫn luôn là thành viên có mối tương quan đặc biệt với gia đình giáo xứ. Quý Anh Chị Em Tân Tòng luôn được cầu nguyện, chào đón và tham gia các nghi lễ, sinh hoạt. Để tạo thêm mối dây liên kết chặt chẽ này, giáo xứ chúng ta đã thành lập Gia Đình Phaolo! **Gia đình Phaolo gồm những ai? Gia đình Phaolo bao gồm những Tân Tòng, đã được làm con Chúa trong tối Vọng Phục Sinh hàng năm, tức là những người được rửa tội không phải lúc nhỏ, mà về sau này.** Như thế Gia Đình Phaolo là **một nhóm của những người đã chịu phép rửa tội khi đã lớn và họ có ý thức và tự do chọn lựa theo đạo Công Giáo.** Dù họ đã được rửa tội gần đây hoặc đã mấy chục năm trước thì họ vẫn được mời tham gia vào Gia Đình Phaolo ( một vị thánh đã trở lại đạo khi đã là người lớn). Mục đích của Gia Đình Phaolo là để giúp các Tân Tòng quy tụ, liên kết, đồng hành, chia sẻ đời sống tâm linh và nâng đỡ nhau, cũng như tham gia sinh hoạt trong các hội đoàn, phục vụ, và sinh hoạt trong giáo xứ. Tôi rất vui khi được có dịp mời quý Anh Chị Em Tân Tòng đứng lên để chúc mừng vào dịp Lễ Phục Sinh và những dịp khác. Tôi và giáo xứ cũng cảm thấy vui và ấm lòng khi thấy sự tham gia các thánh lễ.

Trong tuần lễ này, tôi mời gọi quý Anh Chị Em Tân Tòng ghi danh vào Gia Đình Phaolo để cùng nhau chuẩn bị cho niềm vui lễ **Bổn Mạng là Lễ Thánh Phaolo, sẽ được mừng vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 6 năm 2026. Gia đình Phaolo sẽ có phần đăng trong trang mạng của giáo xứ [www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org).** Trong Báo Niềm Tin tuần này, chúng ta sẽ được **thấy hình các Anh Chị Em Tân Tòng trong những niên khóa gần đây.** Nếu quý Anh Chị Em Tân Tòng có những hình ảnh muốn chia sẻ thì xin gửi về cho anh Trọng [justindang2@yahoo.com](mailto:justindang2@yahoo.com). Các chia sẻ và hình ảnh của các thế hệ trong Gia Đình Phaolo cũng như những thông báo và lời mời tham dự các thánh lễ và những sự kiện đặc biệt sẽ được bổ sung và cập nhật thường xuyên. Xin quý Anh Chị Em Tân Tòng vào thăm trang này trong trang mạng của giáo xứ [www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)

**Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự những ngày Hòa Giải Mùa Chay, với việc xét mình chung và xưng tội riêng vào thứ 7 (lúc 7 pm) và Chúa Nhật ( lúc 6 pm) cuối tuần này và cuối tuần tới.**

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta những ngày còn lại của Mùa Chay thật sốt sắng và đầy ơn phúc!

Trong Chúa Kitô,

*Lm Gioakim Đào Xuân Thành*

# CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY NĂM A

## BÀI ĐỌC I: Sm 16: 1b. 6-7. 10-13a

Bài trích sách Samuel quyển thứ nhất.

Thời đó, Đức Chúa phán với ông Sa-mu-en : “Người hãy lấy dầu đổ đầy sừng và lên đường. Ta sai người đến gặp Gie-sê người Bê-lem, vì Ta đã thấy trong các con trai nó một người Ta muốn đặt làm vua.” Khi ông Gie-sê và các con trai ông đến, ông Sa-mu-en thấy Ê-li-áp, ông nghĩ : “Đúng rồi ! Người Đức Chúa xúc dầu tấn phong đang ở trước mặt Đức Chúa đây !” Nhưng Đức Chúa phán với ông Sa-mu-en : “Đừng xét theo hình dáng và vóc người cao lớn của nó, vì Ta đã gạt bỏ nó. Thiên Chúa không nhìn theo kiểu người phàm : người phàm chỉ thấy điều mắt thấy, còn Đức Chúa thì thấy tận đáy lòng.”

Ông Gie-sê cho bảy người con trai đi qua trước mặt ông Sa-mu-en, nhưng ông Sa-mu-en nói với ông Gie-sê : “Đức Chúa không chọn những người này.” Rồi ông lại hỏi ông Gie-sê : “Các con ông có mặt đây đủ chưa ?” Ông Gie-sê trả lời : “Còn cháu út nữa, nó đang chăn chiên.” Ông Sa-mu-en liền nói với ông Gie-sê : “Xin ông cho người đi tìm nó về, chúng ta sẽ không nhập tiệc trước khi nó tới đây.” Ông Gie-sê cho người đi đón cậu về. Cậu có mái tóc hung, đôi mắt đẹp và khuôn mặt xinh xắn. Đức Chúa phán với ông Sa-mu-en : “Đứng dậy, xúc dầu tấn phong nó đi ! Chính nó đó !” Ông Sa-mu-en cầm lấy sừng dầu và xúc cho cậu, ở giữa các anh của cậu. Thần khí Đức Chúa nhập vào Đa-vít từ ngày đó trở đi.

Đó là lời Chúa.

## Đáp Ca: Tv 22: 1-3a. 3b-4. 5. 6

**Đáp:** Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi

## BÀI ĐỌC II: Ep 5: 8-14

Bài trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.

Thưa anh em, xưa anh em là bóng tối, nhưng bây giờ, trong Chúa, anh em lại là ánh sáng. Vậy anh em hãy ăn ở như con cái ánh sáng ; mà ánh sáng đem lại tất cả những gì là lương thiện, công chính và chân thật. Anh em hãy xem điều gì đẹp lòng Chúa. <sup>11</sup> Đừng cộng tác vào những việc vô ích của con cái bóng tối, phải vạch trần những việc ấy ra mới đúng. Vì những việc chúng làm lén lút, thì nói đến đã là nhục rồi. Nhưng tất cả những gì bị vạch trần, đều do ánh sáng làm lộ ra ; mà bất cứ điều gì lộ ra, thì trở nên ánh sáng. Bởi vậy, có lời chép rằng :

Tinh giác đi, hỡi người còn đang ngủ !

Từ chốn tử vong, trỗi dậy đi nào !

Đức Ki-tô sẽ chiếu sáng người !

Đó là lời Chúa.

## Câu Xướng Trước Phúc Âm: Ga 8,12b

Chúa phán: "Ta là sự sáng thế gian, ai theo Ta, sẽ được ánh sáng ban sự sống"

## PHÚC ÂM: Ga 9: 1. 6-9. 13-17. 34-38

“Hắn đi rửa, rồi trở lại trông thấy rõ”

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu đi qua, thấy một người mù từ khi mới sinh. Người nhỏ xuống đất, lấy nước miếng trộn thành bùn, rồi xoa bùn trên mắt người ấy, và bảo: "Anh hãy đến hồ Silôe mà rửa" (chữ Silôe có nghĩa là được sai)". Anh ta ra đi và rửa, rồi trở lại thì trông thấy được.

Những người láng giềng và kẻ xưa kia từng thấy anh ta ăn xin đều nói: "Đó chẳng phải là người vẫn ngồi ăn xin sao?" Có kẻ nói: "Đúng hẳn". Lại có người bảo: "Không phải, nhưng là một người giống hẳn". Còn anh ta thì nói: "Chính tôi đây". Họ liền dẫn người trước kia bị mù đến với những người biệt phái, lý do tại Chúa Giêsu hoà bùn và chữa mắt cho anh ta lại nhằm ngày Sabbat. Các người biệt phái cũng hỏi anh ta do đâu được sáng mắt. Anh đáp: "Ngài đã xoa bùn vào mắt tôi, tôi đi rửa và tôi được sáng mắt". Mấy người biệt phái nói: "Người đó không phải bởi Thiên Chúa, vì không giữ ngày Sabbat". Mấy kẻ khác lại rằng: "Làm sao một người tội lỗi lại làm được những phép lạ thể ấy?" Họ bắt đồng ý kiến với nhau. Họ liền quay lại hỏi người mù lần nữa: "Còn anh, anh nói gì về người đã mở mắt cho anh?" Anh đáp: "Đó là một Tiên tri". Họ bảo anh ta: "Mày sinh ra trong tội mà mày dám dạy chúng ta ư?" Rồi họ đuổi anh ta ra ngoài.

Chúa Giêsu hay tin họ đuổi anh ra ngoài, nên khi gặp anh, Người liền bảo: "Anh có tin Con Thiên Chúa không?" Anh thưa: "Thưa Ngài, nhưng Người là ai để tôi tin Người?" Chúa Giêsu đáp: "Anh đang nhìn thấy Người và chính Người đang nói với anh". Anh ta liền nói: "Lạy Ngài, tôi tin", và anh ta sắp mình thờ lạy Người.

Đó là lời Chúa.

**Cầu Nguyện:** Lạy Chúa Giêsu, Chúa đã đến thế gian để đem ánh sáng cho chúng con. Xin cho chúng con được ánh sáng Chúa soi dẫn, để nhận ra tâm tối mù quáng của mình. Đồng thời chúng con biết khiêm nhường, tin tưởng, cậy trông vào tình yêu nhân từ của Chúa. Để chúng con được ơn giải thoát. Amen.



## Suy Niệm

1. Tôi có nhận ra tình trạng mù lòa của tôi, và xin Chúa Giêsu ban cho ánh sáng không? Ngài có mở mắt cho tôi không?
2. Có khi nào lòng tự hào về kiến thức và khả năng tự lực làm cho tôi trở nên mù lòa không? Tôi đã làm gì để bị lâm vào tình trạng tăm tối đó?

## FOURTH SUNDAY OF LENT YEAR A

### READING I : 1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a

The LORD said to Samuel: “Fill your horn with oil, and be on your way. I am sending you to Jesse of Bethlehem, for I have chosen my king from among his sons.” As Jesse and his sons came to the sacrifice, Samuel looked at Eliab and thought, “Surely the LORD’s anointed is here before him.” But the LORD said to Samuel: “Do not judge from his appearance or from his lofty stature, because I have rejected him. Not as man sees does God see, because man sees the appearance but the LORD looks into the heart.” In the same way Jesse presented seven sons before Samuel, but Samuel said to Jesse, “The LORD has not chosen any one of these.” Then Samuel asked Jesse, “Are these all the sons you have?” Jesse replied, “There is still the youngest, who is tending the sheep.” Samuel said to Jesse, “Send for him; we will not begin the sacrificial banquet until he arrives here.” Jesse sent and had the young man brought to them. He was ruddy, a youth handsome to behold and making a splendid appearance. The LORD said, “There—anoint him, for this is the one!” Then Samuel, with the horn of oil in hand, anointed David in the presence of his brothers; and from that day on, the spirit of the LORD rushed upon David.

The Word of the Lord

### Responsorial Psalm: Psalm 23: 1-3a, 3b-4, 5, 6

**R** : The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.

### READING II: Ephesians 5:8-14

Brothers and sisters: You were once darkness, but now you are light in the Lord. Live as children of light, for light produces every kind of goodness and righteousness and truth. Try to learn what is pleasing to the Lord. Take no part in the fruitless works of darkness; rather expose them, for it is shameful even to mention the things done by them in secret; but everything exposed by the light becomes visible, for everything that becomes visible is light. Therefore, it says: “Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ will give you light.”

The Word of the Lord

### Verse Before the Gospel: Gospel: John 8:12

I am the light of the world, says the Lord; whoever follows me will have the light of life.

### GOSPEL: John 9:1, 6-9, 13-17, 34-38

As Jesus passed by he saw a man blind from birth. He spat on the ground and made clay with the saliva, and smeared the clay on his eyes, and said to him, “Go wash in the Pool of Siloam” — which means Sent —. So he went and washed, and came back able to see. His neighbors and those who had seen him earlier as a beggar said, “Isn’t this the one who used to sit and beg?” Some said, “It is,” but others said, “No, he just looks like him.” He said, “I am.”

They brought the one who was once blind to the Pharisees. Now Jesus had made clay and opened his eyes on a sabbath. So then the Pharisees also asked him how he was able to see.

He said to them, “He put clay on my eyes, and I washed, and now I can see.” So some of the Pharisees said, “This man is not from God, because he does not keep the sabbath.”

But others said, “How can a sinful man do such signs?”

And there was a division among them. So they said to the blind man again, “What do you have to say about him, since he opened your eyes?” He said, “He is a prophet.” They answered and said to him, “You were born totally in sin, and are you trying to teach us?”

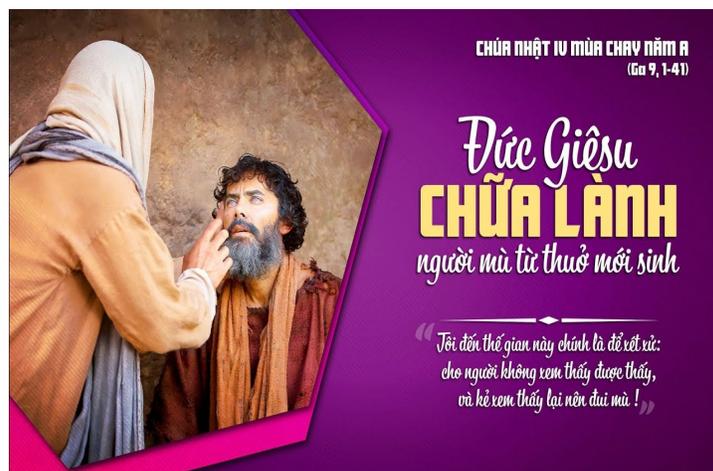
Then they threw him out. When Jesus heard that they had thrown him out, he found him and said, “Do you believe in the Son of Man?”

He answered and said, “Who is he, sir, that I may believe in him?”

Jesus said to him, “You have seen him, and the one speaking with you is he.”

He said, “I do believe, Lord,” and he worshiped him.

The Gospel of the Lord



## Reflections

1. Do I realize my blindness and ask for sight?  
Does the Lord heal me?

2. Do I, at other times, become so proud of my knowledge and self-sufficiency that I become blinded? How do I do that?

# LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 03 NĂM 2026

**Ý CHỈ CHUNG:** Cầu cho việc giải trừ vũ khí và hòa bình. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các Quốc Gia hướng tới việc giải trừ vũ khí hạt nhân. Xin cho các nhà lãnh đạo trên thế giới biết chọn con đường đối thoại và ngoại giao thay vì bạo lực .

## THÁNG 3 KÍNH THÁNH GIUSE



Thánh Giuse là Bỏn Mạg và gương mẫu của các người lao động và các gia trường. Người đã sống cuộc đời lao động để nuôi sống gia đình. Chính Chúa Giêsu, dù là Con Duy Nhất của Thiên Chúa, cũng được gọi là “con của bác thợ mộc”. Vì thế, noi gương Thánh Giuse, các người lao động và các gia trường hãy học cho biết giá trị của lao động: nuôi sống bản thân và gia đình, liên kết với anh chị em và phục vụ họ, thực thi bác ái đích thực và góp công vào việc kiện toàn công cuộc sáng tạo của Thiên Chúa.

Thứ Hai 16-03 (Tim) Thứ Hai trong tuần thứ IV Mùa Chay. Is 65,17-21; Ga 4,43-54

Thứ Ba 17-03(Tr) Thánh Patriciô, giám mục. Ed 47,1-9.12; Ga 5,1-3a.5-16

Thứ Tư 18-03 (Tr) Thánh Cyrillô Giêrusalem, giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Is 49,8-15; Ga 5,17-30

Thứ Năm 19-03 (Tr) THÁNH GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC MARIA. Bỏn mạg Hội Thánh hoàn vũ, Hội Thánh Việt Nam . 2 Sm 7,4-5a.12-14a.16; Rm 4,13.16-18.22; Mt 1,16.18-21.24a (hay Lc 2,41-51a

Thứ Sáu 20-03 (Tim). Thứ Sáu trong tuần thứ IV Mùa Chay. Kn 2,1a.12-22; Ga 7,1-2.10.25-30

Thứ Bảy 21-03 (Tim) Thứ Bảy trong tuần thứ IV Mùa Chay Gr 11,18-20; Ga 7,40-53

Chúa Nhật 22-03 (Tim) CHÚA NHẬT V MÙA CHAY NĂM A.

## HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

*Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:*



# TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

## TIN TÀI CHÁNH

Tuần 08 tháng 03 năm 2026



### Quý Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 11,571.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 181.00
Khấn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 41.00
<b>TỔNG CỘNG - Quý Điều Hành.....</b>	<b>\$ 11,793.00</b>

### Quý Trả Nợ

Đóng góp Quý trả nợ nhà thờ.....	\$ 10,011.00
Quán Ăn.....	\$ 10,900.00
Quán Giải Khát.....	\$ 1,678.00
Ứng hộ Hoa.....	\$ 1,900.00
Hội Chợ Hè 2025 - Đợt 13.....	\$ 12,130.00
Bánh Chưng - Đợt 5.....	\$ 49,469.00
Hội Chợ Tết Đợt 6.....	\$ 68,599.00
<b>TỔNG CỘNG - Quý Trả Nợ.....</b>	<b>\$ 154,678.00</b>



# TRANG GIA ĐÌNH PHAOLO



Hình Giáo Lý  
Tân Tòng 2021



Hình Giáo Lý  
Tân Tòng 2022



Hình Giáo Lý  
Tân Tòng 2023

# TRANG GIA ĐÌNH PHAOLO



Hình Giáo Lý  
Tân Tòng 2024



Hình Giáo Lý  
Tân Tòng 2025



Hình Giáo Lý  
Tân Tòng 2026

## BAN GIÚP LỄ MỪNG BỔN MẠNG 2026



Ban Giúp Lễ mừng kính trọng thể lễ kính Thánh Dominico Saviô Quan Thầy của Ban Giúp Lễ vào sáng Chúa Nhật ngày 08 tháng 3 năm 2026 lúc 9 giờ 30. Cha chánh xứ Đào Xuân Thành Chủ Tế Thánh Lễ. Cha Trần Hữu Lân và cha khách Nguyễn Bình Nghiêm Dòng Xitô cùng đồng tế.

Gần 100 em trong Ban Giúp Lễ đã hiện diện trong Thánh Lễ tạ ơn mừng Bổn Mạng một cách sốt sắng với nét mặt vui tươi hơn hờ. Quan Thầy của Ban Giúp Lễ là một vị Thánh trẻ. Dominico Saviô qua đời năm 1857 lúc mới 15 tuổi và được phong thánh vào năm 1954. Hàng ngày Dominico Saviô thường suy niệm: "Tôi không thể làm những việc lớn lao," Thánh Dominico Saviô từng nói, "nhưng tôi muốn mọi việc đều vì vinh quang của Chúa." Các em trong Ban Giúp

Lễ cũng học được nơi Thánh Dominico Saviô là luôn hăng say trong công việc phục vụ bàn Thánh.

Trong dịp mừng Bổn Mạng, Ban Giúp Lễ cũng đã Ra Mắt Tân Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 2026-2028. Sau Thánh Lễ toàn thể Ban Giúp Lễ đã có buổi họp mặt với buổi tiệc mừng khá vui nhộn. [Xem Hình Ảnh](#)



# TRANG BAN GIÚP LỄ MỪNG BỔN MẠNG

## BAN GIÚP LỄ MỪNG BỔN MẠNG 2026



Cha Chánh Xứ cảm ơn và chúc lành cho Cựu và Tân Ban Điều Hành Ban Giúp Lễ Giáo Xứ



# TRANG BAN GIÚP LỄ MỪNG BÔN MẠNG

## CHÀO MỪNG TÂN BAN ĐIỀU HÀNH BAN GIÚP LỄ NHIỆM KỲ 2026-2028

Trưởng Ban Lily Nguyễn  
Phó nội vụ Audrey Phan  
Phó ngoại vụ Arlena Lê

Thư Ký Melody Cao  
Thủ Quỹ Đoàn Phạm  
Thông tin Tristan Nguyễn



Cha Chánh Xứ cử hành Nghi Thức chúc lành Tân Ban Điều Hành



## **MỜI THAM DỰ LỄ THÁNH CẢ GIUSE**

**Thứ Năm ngày 19 tháng 03 năm 2026**

Lễ kính Thánh Cả Giuse Bạn Đức Trinh Nữ Maria (Lễ Trọng) giáo xứ có:  
**Thánh Lễ lúc 11:00 am và 7:00 pm.**  
Trân trọng kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự Thánh Lễ đông đủ.  
**Giáo xứ kính mời**

## **MỜI THAM DỰ THÁNH LỄ TRUYỀN TIN**

**Thứ Tư ngày 25 tháng 03 năm 2026**

Lễ Truyền Tin (Lễ Trọng ) giáo xứ có Thánh Lễ lúc 11:00 am và 7:00 pm.  
Trân trọng kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự Thánh Lễ đông đủ.  
**Giáo xứ kính mời**

## **HỘI CAO NIÊN MỜI THAM DỰ LỄ BỔN MẠNG**

**Chúa Nhật ngày 22 tháng 3 năm 2026 lúc 11:30 AM**

Hội Cao Niên trân trọng kính mời Quý thành viên gia đình Hội Cao Niên và toàn thể cộng đoàn dân Chúa tham dự Lễ Bổn Mạng của Hội vào sáng Chúa Nhật ngày 22 tháng 3 năm 2026 lúc 11 giờ 30.  
Trân trọng kính mời thành viên gia đình Hội Cao Niên tham dự đông đủ  
Trân trọng kính cảm ơn sự hiện diện của Quý Vị và Gia Đình  
**Hội Cao Niên kính mời**

## **MỜI THAM DỰ LỄ ACIES**

**Thứ Bảy ngày 28 tháng 3 năm 2026 lúc 11:00 am**

**Curia Mẹ Thiên Chúa mừng kính trọng thể lễ Acies vào thứ Bảy ngày 28 tháng 03 năm 2026**  
**- Lần hạt lúc 10:15 am – Thánh Lễ 11:00 am**

Trong tâm tình tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, Curia Mẹ Thiên Chúa trân trọng kính mời Cha Linh Giám quý Cha , Sr, quý Hội Đồng, toàn thể Quý Hội Viên Hoạt Động cũng như Tán Trợ và toàn thể Cộng Đoàn dân Chúa đến tham dự thánh lễ Acies vào ngày thứ bảy 28/3/26 lúc 11 giờ AM, tại thánh đường giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, để tạ ơn Chúa.

Lễ Acies là ngày Đại Hội của Legio Maria hàng năm để toàn thể Quân Binh của Mẹ nhắc lại việc Dâng Mình cho Mẹ khi thi hành sứ vụ loan báo tin mừng đến với tha nhân .

Trân trọng kính mời toàn thể Quý Vị tham dự đông đủ.

**Hội Đạo Binh Đức Mẹ, Curia Mẹ Thiên Chúa kính mời**



## MỜI THAM GIA NGUYỆN NGẮM 15 SỰ THƯƠNG KHÓ CHÚA

Trong suốt mùa Chay giáo xứ có buổi Nguyện Ngắm 15 Sự Thương Khó Chúa Giêsu ào các ngày thứ Hai, Thứ Tư và thứ Sáu trong tuần từ sau lễ Tro cho đến thứ Tư tuần Thánh.

Ban nguyện ngắm kính mời Quý Giáo Đoàn, Hội Đoàn cùng tham gia các Buổi Nguyện Ngắm để cùng Suy Niệm Sự Thương Khó của Chúa Giáo xứ kính mời

## HŨ GẠO TÌNH THƯƠNG



Mùa Chay ngoài việc ăn chay hãm mình, giáo hội mời gọi làm việc bác ái. Giáo xứ hiện có một số hộp tượng trưng cho hũ gạo tình thương.(For Lent For Life) Xin mỗi gia đình nhận một chiếc hộp mang về nhà. Hàng ngày xin nhớ đến người nghèo bằng cách cho vào chiếc hộp này một ít tiền các trong suốt mùa chay.

Đến ngày thứ Năm Tuần Thánh nhớ mang chiếc hộp này lại cho giáo xứ để giáo xứ Tổng kết tiền gửi cho Tổng Giáo Phận giúp người nghèo.

Giáo xứ cảm ơn.

## MỜI THAM DỰ SUY NIỆM CHẶNG ĐÀNG THÁNH GIÁ



Trong Mùa Chay vào các ngày Thứ Sáu, giáo xứ có các Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá ngay sau Thánh Lễ 11:00 am. Kính mời Quý Hội Đoàn, Giáo Đoàn, Ca Đoàn ghi danh tham gia phụ trách phần Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá vào những ngày thứ Sáu trong Mùa Chay 2026. Xin báo cho Văn Phòng Giáo Xứ. Sau đây là phiên các nhóm phụ trách:

-Thứ Sáu ngày 13 tháng 3: Huynh Đoàn Đaminh + Giáo Đoàn Mông Triệu + Hội Ái Hữu Bùi Chu ( Huynh Đoàn Đa Minh phụ trách Suy Niệm)

- Thứ Sáu ngày 20 tháng 3: Hội Thánh Linh + Giáo Đoàn Fatima + Hội Ái Hữu TGP Huế ( Hội Thánh Linh phụ trách Suy Niệm)

-Thứ Sáu ngày 27 tháng 3: Hội Legio Maria + Giáo Đoàn Mẫu Tâm + Gia Đình Nazareth ( Hội Legio Mariae phụ trách Suy Niệm.)

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ các buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá trong Mùa Chay.

Giáo xứ kính mời

# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

## KẾT QUẢ XỔ SỐ HỘI CHỢ XUÂN HỒNG ÂN 2026

**I. LOẠI VÉ \$10** : Gồm các giải thưởng sau:

- Giải Độc Đắc : Xe Honda CR-V EX-L Brand New 2026 vé mang số 9622
- Giải Nhất: Samsung HDTV 75 trị giá \$1,000.00 Vé mang số 3577 **Đã có người trúng giải**
- Giải Nhì: Seahawks Tickets trị giá \$ 700.00 vé mang số 6276. **Đã có người trúng giải**
- Giải Ba :Apple Ipad 10.2 Trị giá \$300.00 vé mang số 4249. **Đã có người trúng giải**
- ♦ Giải an ủi : Cash \$100.00 vé mang số 2187

**II. LOẠI VÉ \$100**: Gồm các giải thưởng sau:

- Giải Độc Đắc Lô 1:1 Lượng vàng 4 số 9 trị giá \$4,000.00 vé mang số : 078 **Đã có người trúng giải**
- Giải Độc Đắc Lô 2:1 Lượng vàng 4 số 9 trị giá \$4,000.00 vé mang số : 170 **Đã có người trúng giải**
- Giải An Ủi Lô1 \$100.00 vé mang số 100. **Ủng hộ giáo xứ**
- An Ủi L ô 2 : \$100.00 vé mang số 261

\* **LƯU Ý** : Các loại vé số đã được xổ vào chiều Chúa Nhật ngày 15 tháng 2 năm 2026 lúc 4:30 pm. Mọi giải thưởng trong vòng 30 ngày kể từ ngày xổ tức đến ngày 15 tháng 3 năm 2026, nếu không có người nhận thì giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ giảm nợ của Giáo Xứ.  
Giáo xứ kính báo



**Marriage RENEWAL WORKSHOP**

**JUNE 5 - 7, 2026** | \$250/COUPLE  
Vietnamese Martyrs Parish, Tukwila, WA \*Financial assistance is available to those who need it.

FRI: 5:00 PM - 9:40 PM  
SAT: 7:30 AM - 9:00 PM  
SUN: 7:30 AM - 4:00 PM  
(meals are included)

scan to register 

marriagerenewalworkshop.org

When was the last time you and your spouse spent truly connected?

This workshop invites you to step away from daily routines and intentionally nurture your relationship. Created by couples for couples, it offers a warm, supportive space to reconnect and deepen your bond. Through engaging talks, guided conversations, and prayerful liturgy, you'll explore meaningful topics such as communication, intimacy, forgiveness, and healing through conflict. Couples of all faiths and cultures are welcome.

Who should attend?

- ♥ Couples wanting to deepen their connection
- ♥ Couples seeking spiritual renewal together
- ♥ Couples seeking to rekindle their love
- ♥ Engaged couples preparing for marriage

Join us for a weekend that could transform your relationship!  
Rediscover • Reconnect • Renew

## MỜI THAM DỰ HÒA GIẢI MÙA CHAY 2026

Để chuẩn bị tâm hồn đón mừng đại lễ Chúa Phục Sinh, giáo xứ có các Buổi Sám Hối , Hoà Giải Chung và Xưng Tội Riêng vào các ngày sau đây:

- Thứ Bảy ngày 14 tháng 03 từ 7:00pm - 9:00 pm ( sau Thánh Lễ 6 :00 pm)
- Chúa Nhật ngày 15 tháng 03 từ 6:00 pm – 8:00pm ( sau Thánh Lễ 5:00pm)
- Thứ bảy ngày 21 tháng 03 từ 7:00 pm – 9:00 pm (Sau Thánh Lễ 6:00pm)
- Chúa Nhật ngày 22 tháng 03 từ 6:00 pm – 8:00 pm (Sau Thánh Lễ 5:00pm)

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em cố gắng hy sinh thời gian tham dự đông đủ các buổi Hoà Giải để dọn mình đón mừng Chúa Phục Sinh một cách xứng đáng.

**Giáo Xứ kính mời.**

## BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance  
401 Olympia Ave NE  
#117, Mailbox37  
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:  
**HELEN LE**

Tel 425-572-6755  
Cell 206-853-8947  
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



**THANG TRAN - BROKER**  
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

**Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền**

Mua bán nhà  
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317  
tthuynh@kw.com  
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



**citywide**  
home loans

WE MAKE  
THE LOAN PROCESS  
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA\*, VA\*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

\*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



**"ANNA" NHUNG NGUYEN**

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



**DAN LÊ**

Real Estate Broker

**253-653-0741**

Chuyên mua, bán,  
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,  
Tận tâm, Uy tín!

[Danle4realestate@gmail.com](mailto:Danle4realestate@gmail.com)

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

**LENDING, Inc.** Công Ty Tài Trợ Địa Ốc  
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.  
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.  
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà  
vừa ý cho quý vị!

**Huỳnh Đình & Bạch Tuyền** Mortgage Broker - MB-147956  
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

**Xcellent Mechanical**  
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬI VÀ LẠNH  
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning  
Licensed - Bonded - Insured

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA  
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace ( Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTANCE

Contact: **206-401-1919**  
Email: info@xcellentmechanical.com  
Website: xcellentmechanical.com

Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.  
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

**Homebridge**

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.  
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



**MICHELLE PHAM**  
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR  
NMLS #583065  
206-660-1151  
Branch NMLS #1847968  
500 108th Avenue Ne, Suite 2500  
Bellevue, WA 98004  
Michelle.Pham@homebridge.com  
homebridge.com/MichellePham



**37°C Therapy - Cell Bac Bed**  
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- \* đau nhức, trầm cảm, béo phì
- \* bệnh người già
- \* giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi  
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM  
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032  
Great Mall Wall suit 128  
(253) 216-6222

**T&N SHIPPING**

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang  
17658 110th Ave SE  
Renton, WA 98055  
(206) 673-7614  
(503) 887-4309

**Hillman City Medical**



Bs Đỗ Hải Đăng, DO  
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD  
Tốt nghiệp y khoa 2010  
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD  
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
  - Làm việc tận tâm.
  - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
  - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
  - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:  
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.  
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



**SEAHURST**  
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166  
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời  
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



**LUAT SU SON, P.S.**  
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

**Nguyen's Heating & Cooling**  
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace  
Service : A/C & heat pump & mini split system  
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen  
(206) 446-8932  
(360) 348-8056  
nguyenheatingandcooling@yahoo.com

## ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

### Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
- Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...

với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

**Vũ Hoàng Trục**  
Seattle (206) 229-6181  
Tacoma (253) 282-0736

## NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

**TÂN TRANG - ĐỔI MỚI**  
4567 Rainier Ave S.  
Seattle, WA 98118  
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

## Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD  
**(206) 779-4972**

## ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses  
4626 MLK Jr. Way S  
Seattle, WA 98108  
**206-721-8000**

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm  
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

## DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z  
Dọn rác, xịt rửa nhà  
Cần người khỏe mạnh  
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái  
**206-889-7997**

## CD INCOME TAX



**Tạ Lưu Anh Dũng CPA**  
4025 Rainier Ave. S  
Seattle WA 98118  
**(206) 722-1934**  
**(425) 591-5888**

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
  - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, điền báo trợ tài chánh
  - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA  
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe  
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087  
**Adam Quang: 425-773-4420**  
**Office (Kim Chi): 425-787-1820**  
Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



**Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu**  
**Hân Hạnh Phục Vụ**  
**Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:**

- Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144
- Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

## VÕ THUẬT Martial Arts

### Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật  
Sunday 1PM - 4PM  
Võ sư Tác Bùi  
**206-536-6861**



**THOMAS THÂN AGENCY**  
15708 1st Ave S,  
Burien WA 98148  
**206-607-6718**

**Bảo Hiểm Nhà - Xe**  
**Nhân Thọ - Thương Mại**  
**"Bảo Hiểm Động Đất"**  
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

## VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300  
Seattle, WA 98104  
**206-622-1100 or 1-800-404-6200**  
[www.buckleylaw.net](http://www.buckleylaw.net)  
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt  
Tế, Chó Cán,...  
**VÕ PHƯƠNG LY**  
(Paralegal - phụ tá pháp lý)  
**206-920-6722**  
**THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KÍNH ĐÁO**  
**TẬN TÂM - KINH NGHIỆM**

## ẨM THỰC VIỆT CRAWFISH & HOTPOT

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM  
(206) 453-4319  
9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118  
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn  
Thuần Tủy Việt Nam

Đường Điện Thoại Để Scan Thẻ Đơn



thank you

## THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144  
**206-320-1316**

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,  
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng  
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...  
**Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương**

## Nha Sĩ Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại  
Boston University  
18123 E. Valley Hwy, Suite B104  
Kent, WA 98032  
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)  
**(425) 656-2919**  
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM  
Thứ Bảy: Theo Hẹn  
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-  
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay  
không có bảo hiểm

## NHÀ DƯỠNG LÃO Amanda's Senior Home Care

26817 16<sup>th</sup> Ave S Des Moines, WA 98198  
Tel/Fax: 253-941-3382  
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh  
hay không có bệnh.  
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,  
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi  
ngày  
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay  
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho  
uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:  
**Amanda (Văn) 206-694-3348**  
**Thiết 206-474-4047**

## BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC

WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



**AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ**  
**MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ**  
**FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH**

**PHONE: (425) 228-1500**  
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

## UNITED CARE PHARMACY

RETAIL \* LONG TERM CARE  
24/7 pharmacy services

Tiêm thuốc Tây UNITED CARE PHARMACY  
18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, WA 98032  
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)  
Email: [info@unitedcarepharmacy.com](mailto:info@unitedcarepharmacy.com)  
Phone: 425-656-2900  
206-371-7697

**Chích Ngừa**  
**Cảm Cúm Miễn Phí**  
**Thứ Bảy và Chủ Nhật:**  
**ngày 3 và ngày 4 tháng 10**  
**từ 12h trưa đến 4 giờ chiều**

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi  
email cho chúng tôi để đưa tên  
của quý vị vào danh sách  
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

**Phandinh Clinic**  
330 SW 43rd St, Suite L.  
Renton, WA 98057  
**(425) 324-4745**

**Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH**  
\* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)  
\* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)  
\* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound  
\* Tai nạn giao thông

## AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:  
- Nhà bếp tự nhân theo sở thích  
- Phòng khách, phòng ngủ...  
Nhà hàng & các tiệm  
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**  
**206-602-9995**

## Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured  
Chuyên: Thay mái nhà  
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp  
♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu  
Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh  
**Manolo Gonzalez 425-510-9116**  
[Gonzalezroofing1@yahoo.com](mailto:Gonzalezroofing1@yahoo.com)  
Chất Lượng - Đẹp - Đẳng Hạng  
Nổi Tiếng Việt